

Trento, 9 ottobre 2014
prot. n. 3088 Cons. reg.

Al Cons. reg.
Alessandro URZI

S E D E

Oggetto: risposta all'interrogazione n. 73/XV.

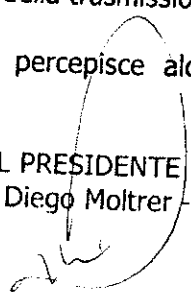
In riferimento alla interrogazione in oggetto, si precisa che la trasmissione: "Trentino-Alto Adige/Südtirol: una Autonomia, molte culture", in onda su RAI Radio 2, rientra fra le iniziative indotte del Consiglio regionale in occasione del Centenario dello scoppio della Grande Guerra, tramite apposita convenzione con la sede Rai Regionale. Si tratta di un ciclo di 14 puntate dedicate all'autonomia regionale ed alla scoperta delle minoranze linguistiche della Regione, con particolare attenzione alla storia, alle peculiarità linguistiche e culturali di ciascuna di esse.

In particolare la trasmissione affronta la nascita dell'Autonomia e l'accordo Degasperi-Gruber, nella sua lettura internazionale, per andare ad approfondire la storia della Regione a seguito dei conflitti mondiali e dedicare l'attenzione a tutte le componenti linguistiche presenti sul territorio regionale.

Di seguito si risponde ai singoli quesiti:

1. Il signor Flavio Pedrotti non è curatore della trasmissione, ma è dipendente RAI e partecipa alla stessa in qualità di regista. Per quanto riguarda la terminologia utilizzata, nel corso del programma è garantito il massimo rispetto di ciascun gruppo linguistico regionale e della realtà istituzionale;
2. La realizzazione del programma è curata e accompagnata dal servizio stampa del Consiglio regionale, nel massimo rispetto degli equilibri linguistici, culturali e politici della realtà regionale;
3. Il programma, in 14 puntate, ha una durata di 15 minuti. La scaletta, gli argomenti, le persone interessate dal progetto sono a cura del servizio stampa del Consiglio regionale. In particolare si affronta il tema della nascita dell'autonomia, dopo i conflitti mondiali, il percorso dello Statuto e le varie tappe che hanno portato alla situazione attuale. Inoltre si parla delle componenti linguistiche della Regione, in particolare delle minoranze linguistiche. Sono invitati a parlare docenti accademici, storici, antropologi e altre persone di particolare competenza. Ciascuno di essi interviene a titolo gratuito. Il costo complessivo della trasmissione, a carico del Consiglio regionale, è di euro 2.000;
4. Il Signor Flavio Pedrotti, in qualità di dipendente RAI, non percepisce alcun compenso da parte del Consiglio regionale;
5. Si rinvia a quanto sopra precisato.

IL PRESIDENTE
- Diego Moltre -





Trient, 8. Oktober 2014
Prot. Nr. 3088 RegRat

An den Regionalratsabgeordneten
Alessandro Urzi
IM HAUSE

BETREFF: Antwort auf die Anfrage Nr. 73/XV

In Bezug auf die oben genannte Anfrage weise ich darauf hin, dass die Sendung „Trentino-Alto Adige/Südtirol: una Autonomia, molte culture“, die von der Rundfunkanstalt RAI Radio 2 übertragen wird, unter jene Initiativen fällt, die vom Regionalrat anlässlich des 100. Jahrestages des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges anhand einer entsprechenden Vereinbarung mit der RAI Region gefördert worden sind. Es handelt sich um eine 14-teilige Sendereihe, die der Autonomie der Region und der Entdeckung der Sprachminderheiten der Region gewidmet ist, mit besonderem Augenmerk auf deren Geschichte und auf deren sprachliche und kulturelle Eigenheiten. Im Besonderen befasst sich die Sendung mit der Entstehung der Autonomie und dem De Gasperi-Gruber-Abkommen in seiner internationalen Tragweite und geht dann zur Vertiefung der Geschichte der Region nach den beiden Weltkriegen über, wobei alle sprachlichen Komponenten berücksichtigt werden.

Zu den einzelnen Fragen möchte ich Ihnen Folgendes mitteilen:

1. Herr Flavio Pedrotti ist nicht der Kurator der Sendung, sondern lediglich Angestellter der RAI und nimmt in der Funktion eines Regisseurs daran teil. Was die verwendeten Bezeichnungen betrifft, so wurde jede Sprachgruppe der Region und jede institutionelle Gegebenheit im vollen Umfang berücksichtigt.
2. Die Sendung wird mit der Betreuung und Beratung des Presseamtes des Regionalrates verwirklicht, unter Achtung der sprachlichen, kulturellen und politischen Gegebenheiten in der Region;
3. Die Sendereihe umfasst 14 Folgen, die jeweils 15 Minuten dauern. Die Abfolge, die Argumente und die am Projekt mitwirkenden Personen werden vom Presseamt des Regionalrates festgelegt. Im Besonderen werden Themen wie die Entstehung der Autonomie nach den zwei Weltkriegen, die Entwicklung des Statutes und die verschiedenen Etappen bis zur heutigen Zeit behandelt. Außerdem wird das Thema der sprachlichen Komponenten in der Region, hauptsächlich der Sprachminderheiten angesprochen. Dazu berichten unentgeltlich Universitätsprofessoren, Historiker, Anthropologen und andere fachkundige Personen. Die zu Lasten des Regionalrates gehende Ausgabe für die Sendung beläuft sich auf insgesamt 2.000 Euro.
4. Herr Flavio Pedrotti bezieht als Angestellter der RAI keine Vergütung vom Regionalrat.
5. Es wird auf die oben abgegebene Antwort verwiesen.

DER PRÄSIDENT
- Diego Moltre -

